



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
23 January 2002

Пятьдесят шестая сессия  
Пункт 21 j повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/56/L.37 и Add.1)]

### 56/48. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>,

учитывая решения и декларации, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Лусаке 9–11 июля 2001 года<sup>2</sup>, в частности решение ANG/Dec.160 (XXXVII) о создании Африканского союза на основании его Устава и о периоде преобразования Организации африканского единства и Африканского экономического сообщества в Африканский союз, с тем чтобы можно было создать органы Африканского союза,

принимая к сведению декларацию ANG/Decl.1 (XXXVII), принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать седьмой очередной сессии, о принятии Новой африканской инициативы, ныне называемой «Новое партнерство в интересах развития Африки», после проведения Имплементационным комитетом глав государств и правительств в Абудже 23 октября 2001 года обзора устойчивого развития в Африке,

ссылаясь на положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций и Соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства<sup>3</sup>, а также на все свои резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, включая резолюции 54/94 от 8 декабря 1999 года и 55/218 от 21 декабря 2000 года,

принимая к сведению декларации и решения, принятые Ассамблеей государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать шестой очередной сессии, состоявшейся в Ломе 10–12 июля 2000 года, в частности декларацию ANG/Decl.4 (XXXVI), Торжественное заявление о

<sup>1</sup> A/56/489.

<sup>2</sup> См. A/56/457, приложение I.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 548, No. 614 (Part II).

Конференции по вопросам безопасности, стабильности, развития и сотрудничества в Африке<sup>4</sup>,

*подчеркивая* важность эффективного, скоординированного и комплексного осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>5</sup> и приветствуя в этой связи обязательства государств-членов относительно реагирования на особые потребности Африки,

*принимая к сведению* Конвенцию Организации африканского единства о предупреждении терроризма и борьбе с ним, принятую Организацией африканского единства на тридцать пятой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств, состоявшейся в Алжире 12–14 июля 1999 года<sup>6</sup>, и коммюнике, принятое Центральным органом Механизма Организации африканского единства по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов на его пятой чрезвычайной сессии на уровне министров, состоявшейся в Нью-Йорке 11 ноября 2001 года<sup>7</sup>,

*принимая к сведению также* декларацию внеочередного совещания на высшем уровне Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства по вопросу о ВИЧ/СПИДе, туберкулезе и других связанных с ними инфекционных заболеваниях, которое состоялось в Абудже 24–27 апреля 2001 года<sup>8</sup>,

*признавая необходимость* дальнейшего и более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями и Организацией африканского единства и ее специализированными учреждениями в области мира и безопасности, а также в политической, экономической, социальной, технической, культурной и административной областях,

*признавая также* вклад Отделения связи Организации Объединенных Наций в укрепление координации и сотрудничества между Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций с момента его создания в Аддис-Абебе в апреле 1998 года и необходимость его укрепления в целях повышения эффективности его деятельности,

*подчеркивая* необходимость осуществления декларации министров от 18 июля 2001 года, принятую в ходе этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета, о роли Организации Объединенных Наций в поддержке усилий африканских стран по обеспечению устойчивого развития<sup>9</sup>,

*подчеркивая также* необходимость безотлагательного осуществления ее резолюции S/26–2 от 27 июня 2001 года, в которой содержится Декларация о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятая на ее специальной сессии по ВИЧ/СПИДу, и принимая к сведению в этой связи обязательства государств-членов в отношении удовлетворения особых потребностей Африки,

---

<sup>4</sup> См. A/55/286, приложение II.

<sup>5</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>6</sup> См. A/54/424, приложение II, ANG/Dec.132 (XXXV).

<sup>7</sup> См. S/2001/1061, приложение.

<sup>8</sup> OAU/SPS/ABUJA/3.

<sup>9</sup> A/56/3, глава III, пункт 29. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 3.*

*отмечая* усилия, предпринимаемые Организацией африканского единства и ее специализированными учреждениями и государствами-членами в области экономической интеграции, и необходимость ускорения процесса осуществления Договора о создании Африканского экономического сообщества<sup>10</sup>,

*отмечая также* прогресс, достигнутый Организацией африканского единства в укреплении потенциала ее Механизма по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов, и отмечая в этой связи помощь со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества,

*подчеркивая* настоятельную необходимость улучшения тяжелого положения беженцев и вынужденных переселенцев в Африке и отмечая в этой связи усилия по осуществлению рекомендаций Совещания на уровне министров Организации африканского единства по вопросу о беженцах, возвращенцах и перемещенных лицах в Африке, состоявшегося в Хартуме 13 и 14 декабря 1998 года<sup>11</sup>, а также утверждение Советом министров Организации африканского единства на его семьдесят второй сессии комплексного плана осуществления, принятого на специальном совещании правительственных и неправительственных технических экспертов, проведенном Организацией африканского единства и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Конакри 27–29 марта 2000 года<sup>12</sup>,

*признавая* важность формирования и сохранения культуры мира, терпимости и гармоничных отношений, основанных на содействии экономическому развитию, демократических принципах, благом управлении, верховенстве права, правах человека, социальной справедливости и международном сотрудничестве,

*признавая также* необходимость улучшения координации и согласования различных инициатив Организации Объединенных Наций, касающихся содействия развитию Африки,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>;

2. *приветствует* сотрудничество между Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций и в этой связи постоянное участие и конструктивную роль Организации африканского единства и ее специализированных учреждений в работе Организации Объединенных Наций, ее органов и специализированных учреждений и призывает обе организации расширить участие Организации африканского единства во всей деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся Африки;

3. *призывает* Генерального секретаря активно привлекать Организацию африканского единства и ее специализированные учреждения к выполнению обязательств, содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>5</sup>, особенно тех, которые касаются удовлетворения особых потребностей Африки;

4. *просит* Генерального секретаря принять совместно с Организацией африканского единства необходимые меры для оперативного и эффективного

<sup>10</sup> A/46/651, приложение.

<sup>11</sup> A/54/682, приложение II.

<sup>12</sup> A/55/286, приложение I, CM/Dec.531 (LXXII), пункт 8.

осуществления рекомендаций проводимого раз в два года совещания Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций, состоявшегося в Аддис-Абебе 10 и 11 апреля 2000 года, в частности тех, которые касаются приоритетных областей, перечисленных в разделе III доклада Генерального секретаря, представленного Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии<sup>13</sup>;

5. *подчеркивает* необходимость более тесного сотрудничества и координации деятельности между Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций в области мира и безопасности, особенно в отношении предотвращения конфликтов, поддержания и установления мира, постконфликтного восстановления, миростроительства и поддержки процессов демократизации и благого управления;

6. *просит* Организацию Объединенных Наций обеспечить всемерное сотрудничество с Организацией африканского единства и ее поддержку в осуществлении Торжественного заявления о Конференции по вопросам безопасности, стабильности, развития и сотрудничества в Африке<sup>4</sup>, инициативы, которая обеспечивает взаимодополняющий характер различных направлений нынешней деятельности Организации африканского единства и создает форум для разработки политики в целях формулирования и реализации общих ценностей в органах Организации африканского единства, отвечающих за формирование политики;

7. *призывает* Генерального секретаря укрепить потенциал Отделения связи Организации Объединенных Наций с Организацией африканского единства;

8. *просит* Организацию Объединенных Наций, признавая ее главную роль в содействии обеспечению международного мира и безопасности, оказывать Организации африканского единства более активную помощь в укреплении организационного и оперативного потенциала ее Механизма по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов, в частности в следующих областях:

*a)* развитие ее системы раннего предупреждения, включая Оперативную комнату Центра по регулированию конфликтов;

*b)* техническая помощь и подготовка гражданских и военных кадров, включая программу обмена персоналом;

*c)* регулярный и постоянный обмен информацией и ее координация, в том числе между системами раннего предупреждения этих двух организаций;

*d)* предоставление помощи полевым миссиям Организации африканского единства в различных государствах-членах, в частности в области связи и других соответствующих видов материально-технического обеспечения;

*e)* мобилизация финансовой поддержки, в том числе через целевые фонды Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;

9. *настоятельно призывает* Организацию Объединенных Наций поощрять страны-доноры, в консультации с Организацией африканского

---

<sup>13</sup> См. A/55/498.

единства, к оказанию адекватной финансовой и материально-технической помощи и помощи в области подготовки кадров африканским странам в их усилиях по укреплению своего потенциала в области поддержания мира, с тем чтобы эти страны могли активно участвовать в операциях по поддержанию мира в рамках Организации Объединенных Наций;

10. *настоятельно призывает также* Организацию Объединенных Наций способствовать в соответствующих случаях укреплению потенциала Организации африканского единства в деле развертывания миссий по поддержанию мира;

11. *просит* учреждения системы Организации Объединенных Наций, работающие в Африке, включить в свои программы, осуществляемые на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, мероприятия в поддержку африканских стран в их усилиях по укреплению регионального экономического сотрудничества и интеграции;

12. *подчеркивает* настоятельную необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций и Организация африканского единства установили тесное сотрудничество и разработали конкретные программы, направленные на решение проблем, создаваемых распространением стрелкового оружия и легких вооружений и противопехотных мин, в рамках соответствующих деклараций и резолюций, принятых этими двумя организациями, включая План действий, принятый на первой Континентальной конференции африканских экспертов по наземным минам, состоявшейся в Кемптон-Парке, Южная Африка, 19–21 мая 1997 года, Бамакскую декларацию от 1 декабря 2000 года относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений<sup>14</sup> и Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, состоявшейся в Нью-Йорке 9–20 июля 2001 года<sup>15</sup>;

13. *приветствует* излагаемое в разделе I доклада Генерального секретаря<sup>1</sup> намерение Организации Объединенных Наций провести обзор программы сотрудничества Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства с целью рассмотрения потребностей Африканского союза в течение переходного периода;

14. *призывает* учреждения Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничество с Организацией африканского единства с целью содействия преобразованию Организации африканского единства в Африканский союз и активизировать координацию своих региональных программ в Африке для обеспечения эффективного согласования этих программ с программами африканских региональных и субрегиональных экономических организаций и содействия созданию благоприятных условий для экономического развития и инвестиций;

15. *приветствует* руководящую роль африканских лидеров в разработке иницируемой Африкой и возглавляемой Африкой рамочной программы

<sup>14</sup> См. A/CONF.192/PC/23.

<sup>15</sup> См. A/CONF.192/15, пункт 24.

действий по достижению устойчивого развития африканского континента и призывает систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество поддержать Новое партнерство в интересах развития Африки<sup>2</sup> и декларацию министров, принятую на этапе заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета<sup>9</sup>, и повышение способности африканских стран использовать возможности глобализации и решать создаваемые ею проблемы в качестве средства обеспечения неуклонного экономического роста и устойчивого развития;

16. *призывает* Организацию Объединенных Наций и Организацию африканского единства к тесному сотрудничеству в глобальной борьбе с терроризмом и в осуществлении Конвенции Организации африканского единства о предупреждении терроризма и борьбе с ним<sup>6</sup> и коммюнике, выпущенного Центральным органом Механизма Организации африканского единства по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов<sup>7</sup>;

17. *призывает* Организацию Объединенных Наций активно поддерживать усилия Организации африканского единства по поощрению сообщества доноров и, в соответствующих случаях, многосторонних учреждений к достижению согласованной цели, заключающейся в выделении 0,7 процента валового национального продукта на официальную помощь в целях развития, по полному, быстрому и эффективному осуществлению расширенной программы уменьшения долгового бремени бедных стран с большой задолженностью, а также по достижению цели уменьшения долгового бремени комплексным и эффективным образом в интересах африканских стран с помощью различных национальных и международных мер, направленных на обеспечение приемлемости уровня их задолженности в долгосрочной перспективе;

18. *призывает* все государства-члены, региональные и международные организации, в частности входящие в систему Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации оказать дополнительную помощь Организации африканского единства и тем правительствам в Африке, которые вынуждены решать проблемы беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц;

19. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций обеспечивать эффективное и равноправное представительство африканских мужчин и женщин на руководящем и директивном уровнях в их соответствующих штаб-квартирах и в отделениях на местах в регионе;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*80-е пленарное заседание,  
7 декабря 2001 года*